

# Gemütliche Forstpolizei

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **49 (1923)**

Heft 42

PDF erstellt am: **20.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-456785>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Legen Sie Wert auf vornehme Fussbekleidung

## Löw-Schuhe



**HELENE**

Dieser schöne  
Glockenmantel  
aus reinwollenem  
Flausch, in taupe,  
beige, silbergrau,  
marine, braun

60 cm lang

**26 Fr.**

Jede Nummer  
grösser **Fr. 2.-**  
mehr

640

Auswahl-  
Sendungen  
umgehend

**Harry Goldschmidt**  
Kostüm- u. Mäntelfabrik St. Gallen

Die Technik ist an ihrem Ziel;  
Beleuchtung wird zum Kinderspiel.  
Die „Turnlight“ wird jetzt blitzgeschwind  
Zum Taschenlicht für Mann, Frau, Kind.  
Ein rascher Griff, den jeder kennt:  
Es werde Licht! — Die Turnlight brennt.

575

**Cognac „Zweifel“**

Marke Leuchtturm

Wo keine Depots bestehen wende man sich direkt an  
**ALFRED ZWEIFEL**  
Malaga-Kellereien A.G., Lenzburg (Schweiz)

**Firlefanz**

Humoristische und satirische  
Gedichte von  
**PAUL ALTHEER**

\*

Dieser neue Gedichtband  
des Nebelspalter-Redaktors  
reicht sich den bisherigen  
Publikationen Paul Altheers  
würdig an. Sie erhalten das  
hübsch ausgestattete Buch mit  
dem originellen Titelblatt von  
D. Baumberger in jeder  
Buchhandlung und Kiosk  
oder beim Nebelspalter-  
Verlag in Rorschach



**Wohlfahrt**

Piano-Fabrik Helvetica  
Nidau-Biel

Erlust und Verdauungskraft  
Weckt Camparis — Wundersaft,  
Und dein Magen mit Behagen  
Wird das schwerste Mahl vertragen!



**CAMPARI**  
Das feine Aperitif

### Gemütliche Forstpolizei

In einem Anzeiger für bernischen Amtsbezirk stand folgende Annonce vom zuständigen Forstamt:

„Im Staatswald wie überhaupt in den Wäldern ist das Feueranzünden gesetzlich verboten.“ — „Gei tubac und Fürli astegge, molto bagare gusta vil wé erwiz du sacramento.“

Kreisforstamt III: Carlo Risoldi.

Die dort arbeitenden Italiener lasen Obiges und verstanden den Inhalt. Die aber nicht faul, liessen in der nächsten Nummer des Blattes folgende Antwort erscheinen:

Signor Kreisforstamt! Bis Chaibehund, dass du gaste vieli sprook, ancha la bella lingua italiana. Armi Italiani nüt magge Fürli im Waldä, numa gäng piggla u sufla. Aber grossi Erre, wo magge caputti armi glini Tierli: Lepre u Beccacci mit dem chlöpf u mit dem Hunde, magga Fürli u astegga Sigari gueti. Drum swiga!

Tante Saluti! Fratelli Tschinggi.

**E. Wildhaber-Wild / St. Gallen**  
35 BRÜHLGASSE 35 402

Vorteilhafte Bezugsquelle für  
**Möbel u. komplette Ausstattungen**

Charcuterie **Ruff** Poststrasses  
SPEZIALITÄT:  
Mildgesalzene **Schneuzungen** Geräucherte